

Renaissance and Reformation Renaissance et Réforme



Rhenanus, Beatus. *Epistulae Beati Rhenani. La Correspondance latine et grecque de Beatus Rhenanus de Sélestat. Édition critique raisonnée, avec traduction et commentaire. Vol. 1 (1506–1517). Édité, par James Hirstein avec la collaboration de Jean Boës, François Heim, Charles Munier†, Francis Schlienger, Robert Walter† et d'autres collègues*

Marie Barral-Baron

Volume 39, Number 3, Summer 2016

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1086535ar>

DOI: <https://doi.org/10.33137/rr.v39i3.27744>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Iter Press

ISSN

0034-429X (print)

2293-7374 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Barral-Baron, M. (2016). Review of [Rhenanus, Beatus. *Epistulae Beati Rhenani. La Correspondance latine et grecque de Beatus Rhenanus de Sélestat. Édition critique raisonnée, avec traduction et commentaire. Vol. 1 (1506–1517). Édité, par James Hirstein avec la collaboration de Jean Boës, François Heim, Charles Munier†, Francis Schlienger, Robert Walter† et d'autres collègues*]. *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme*, 39(3), 208–209.
<https://doi.org/10.33137/rr.v39i3.27744>

© Canadian Society for Renaissance Studies / Société canadienne d'études de la Renaissance; Pacific Northwest Renaissance Society; Toronto Renaissance and Reformation Colloquium; Victoria University Centre for Renaissance and Reformation Studies, 2016

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

Rhenanus, Beatus.

Epistulae Beati Rhenani. La Correspondance latine et grecque de Beatus Rhenanus de Sélestat. Édition critique raisonnée, avec traduction et commentaire. Vol. 1 (1506–1517). Édité, par James Hirstein avec la collaboration de Jean Boës, François Heim, Charles Munier†, Francis Schlienger, Robert Walter† et d'autres collègues.

Turnhout: Brepols, 2013. 941 p. ISBN 978-2-503-51358-4 (relié) 185 €.

Cet imposant volume était attendu depuis longtemps par les spécialistes de l'humanisme et de la Renaissance. En effet, pour la première fois, il est possible d'avoir accès en langue française à la correspondance latine et grecque de Beatus Rhenanus (1485–1547), un très fameux humaniste de la première moitié du XVI^e siècle, malheureusement trop souvent ignoré aujourd'hui. Six volumes de correspondance sont prévus par les éditeurs afin de rendre toute sa place à la pensée et à l'action de ce grand érudit, ami d'Érasme et des plus grands imprimeurs européens de son temps. Dans ce premier tome, ce sont 96 lettres des années 1506 à 1517 qui sont proposées au lecteur, c'est-à-dire les épîtres qui dévoilent les prémices de la vie intellectuelle de Rhenanus. On y découvre en effet les pensées d'un étudiant mûr, les actes d'un conseiller d'édition, les débuts d'un historien et l'ascension d'un homme de lettres. Ces épîtres sont aussi le reflet de trois périodes importantes de la vie de Rhenanus avant qu'il ne devienne l'un des hommes de lettres les plus respectés de son époque : les périodes parisienne, strasbourgeoise et bâloise. Conservateur par son éducation et par sa formation, mais très ouvert d'esprit lorsqu'il s'enthousiasme, Rhenanus se découvre au fil des pages, homme de progrès, résolument tourné vers l'avenir et désireux de réformer son temps, mais aussi homme de prudence, de modestie et même aussi parfois d'effacement.

Le présent volume, qui se distingue par sa belle jaquette bleu marine ornée de lettres dorées, offre une édition critique raisonnée du texte latin ou grec (4 lettres) et comporte trois appareils critiques : les variantes, les passages parallèles et les remarques linguistiques, bibliographiques et exégétiques. Les textes latins et grecs ont été entièrement revus et corrigés d'après les originaux et sont accompagnés d'une traduction française juxtaposée à un commentaire sous forme de notes de bas de page. L'apparat et les notes tiennent compte des livres personnels de Rhenanus conservés à Sélestat par la Bibliothèque Humaniste. La première édition des lettres de l'humaniste (procurée par Adalbert Horawitz et

Karl Hartfelder en 1886, avec un texte latin seulement et une brève annotation) comportait pour la même période 84 documents: trois ont été retranchés en raison de contradictions de genre et de date. C'est ainsi que la présente édition offre 15 nouvelles lettres.

Ce tome s'ouvre sur une longue introduction (p. vii à lxxx) particulièrement claire et organisée: si toute la vie du Sélestadien est présentée dans un premier temps (33 pages passionnantes), c'est ensuite sa correspondance qui fait l'objet d'un exposé exhaustif (16 pages de remarques méthodologiques). Les éditeurs rappellent notamment que le fonds manuscrit le plus important de cette correspondance est conservé à la Bibliothèque Humaniste de Sélestat (254 textes au total dont 247 sont des lettres envoyées par ses correspondants). La rareté de ses propres épîtres et la présence massive des missives de ses contemporains esquisse un Rhenanus humble et/ou prudent qui ne cherche pas à conserver ses lettres et à les publier comme pouvait le faire, à la même époque, son illustre contemporain Érasme. Il faut ainsi lire ce volume en ayant toujours à l'esprit le caractère partiel et incomplet de cette correspondance car de très nombreuses épîtres (de ses correspondants ou de lui-même) ont été perdues, détruites, volontairement ou non, par Beatus Rhenanus en personne. L'introduction offre enfin une analyse (13 pages) de trois manuscrits importants utilisés dans le volume (Clm 4007, Deventer Hs. I, 91 et Besançon Ms. 1219) et des remarques stimulantes sur les 25 nouveaux livres associés au nom de Rhenanus. Une liste des abréviations et des ouvrages, mais aussi les éphémérides du Sélestadien sont également proposées au lecteur avant que celui-ci ne se plonge dans la lecture des épîtres.

Doté d'un appareil critique très fourni puisque cinq index se trouvent à la fin du volume (général, livres imprimés, manuscrits, mots latins et grecs et maisons d'édition), des *addenda* et *corrigenda* précieuses et enfin une quantité de notes de bas de pages incroyablement documentées et développées, cet ouvrage offre une contribution exceptionnelle à l'étude de l'humanisme. Nul doute qu'une fois les six volumes publiés, Beatus Rhenanus sortira enfin de cette injuste obscurité dans laquelle sa personne et son œuvre sont plongées depuis des siècles.